

<<逐步口譯與筆記：理論、實踐與>>

图书基本信息

书名：<<逐步口譯與筆記：理論、實踐與教學>>

13位ISBN编号：9789574452552

10位ISBN编号：9574452557

出版时间：2008.09.15

出版时间：書林

作者：劉敏華

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<逐步口譯與筆記：理論、實踐與>>

內容概要

聽到(hearing)與傾聽(listening)於口譯過程中有什麼不同？
譯者如何掌握流動於講者與聽眾之間的訊息？

本書作者累積20餘年豐富的口譯經驗，書中細述「傳譯」理論，探討「逐步口譯」各個環節，包含聽、分析與理解、記憶與表達；關於筆記作法，詳列其步驟和技巧，讀者可以循序漸進，按部就班的掌握實務技巧。

作者傾囊相授口譯的臨場經驗，貼心提供解決應付的方法，是一本理論與實務兼備的口譯工具書。

作者簡介

劉敏華

輔仁大學德文系畢業，美國蒙特瑞國際學院中英文口筆譯碩士，美國德州大學奧斯丁分校外語教學博士。

博士論文以認知心理學工作記憶的觀點探討同步口譯技巧習得，獲頒歐洲翻譯學學會(EST)最佳博士論文「青年學者獎」。

1988年起任教輔仁大學翻譯學研究所，之後曾兼任所長一職；亦曾擔任陽明大學認知神經心理學實驗室博士後研究員。

目前是輔仁大學與台灣師範大學的翻譯研究所兼任副教授，並擔任國立編譯館「建立國家中英文逐步口譯能力考試評分與命題機制研究計畫」之主持人。

累積二十年會議口譯實務經驗，為國際會議口譯員協會(AIIC)會員。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>